

TOPONIMIA EUZKERICA

(CONTINUACION)

VI. - COMPONENTES TOPOGRAFICOS (SUSTANTIVOS) USUALES EN LA TOPONIMIA VASCA

Abaroa, caserío de Berritz y de Sukarrieta (Pedernales), cuyo nombre toma del lugar así denominado en el que una fuente deliciosa y sombría, convida a refrescar los ardores del sol; término de las anteiglesias de Arrigorriaga y Zeanuri y barrio de Basauri.

AITZ y sus variantes AIZ, AZ, ATX, AX, AS, EZ, ITZ e IZ, tienen la significación de peña. Aunque peña y piedra parecen palabras sinónimas, no lo son, puesto que peña indica piedra sin labrar, según produce la naturaleza, y piedra es el conjunto compacto de la masa rocosa que sirve, cortado en trozos regulares, para la fabricación de paredes, edificios, adoquinar de calles y otros varios usos. Puede ser labrada por la mano del hombre o por la acción del agua, que ejecuta maravillosamente este trabajo, llegando a pulimentarla, como puede observarse en los ríos, cuyo lecho forman generalmente redondeadas y pulidas piedras.

Los vascos, en la época remota de la prehistoria, usaron armas e instrumentos de piedra, a juzgar por los nombres de ciertas herramientas cortantes, que prevalecen aún, en cuya composición entra este admirable sufijo AITZ. Tiene su momento inicial en el Paleolítico superior (probablemente en el Auriñaciense). No podemos precisar quién fue el primer euzkerólogo que de la etimología de las voces con que el Euzkera llama a ciertos instrumentos, indujo este hecho protohistórico. Pero es lo cierto que tan evidente es la etimología y tan verosímil la deducción, que posteriormente no ha habido tratadista ninguno que las haya puesto en duda.

Los nombres de los instrumentos de que se trata son los siguientes:

Atxur, aitzur (azada), que se compone de AITZ (peña) y UR (afilada).

Aizkora, azkora (hacha), cuya etimología es aitz (peña) y kora (afilada).

Aizto (cuchillo), cuyo origen es AITZ (peña) y TO (nota diminutiva).

Azkon, azkona (dardo), cuyo origen es AITZ (piedra) y KON o GON (extremo).

Aizturak (tijeras), que se descompone en AITZ (piedra), tal vez el diminutivo TO y seguramente el adjetivo UR (aguzada). También se emplea la voz ARTASIJAK, en cuyo primer elemento entra la palabra ARRI (piedra).

Y, por último, dejando algunos vocablos, más o menos en desuso, citaremos EZPATA (espada), como formado por AITZ (peña) y PATA, cuyo elemento es oscuro. La transformación de aitz en ez, lo tenemos corrientemente, en Ezkibel, por Aizkibel; Ezpizua o Espizua, por Aizpizua; Ezkarai, pueblo riojano, por Aizgarai, cuya peña que da nombre al poblado, se halla a la entrada del mismo, etc.

Todas estas voces que hemos citado son de uso corriente, con la particularidad, como es bien sabido por todo euzkeltzale, de que AIZTO, cuchillo, sólo se usa en el Ronkal, como lo he podido comprobar personalmente, no solamente con los naturales de dicho valle, sino con la confirmación de naturales del vecino Otxagabía, al oírles en su conversación, hace muchos años, en el bosque de Irati.

Algunas veces AIZ, puede ser residuo de ARITZ (roble).

Como ejemplos podemos citar los siguientes, con la particularidad de que su lista se haría interminable:

Nestor de Goicoechea
«Urdiola»

(continuará)